Diálogo 1. En la consulta del cardiólogo.

Paziente: Buongiorno, Dottoressa!

Doc.Ochoa: ¡Buenos días! Yo soy el doctor Julio Ochoa. ¡Siéntese, por favor!

Paziente: Grazie! Ecco a lei l’impegnativa.

Doc.Ochoa: Muchas gracias. Mi colega, el doctor Mario Blanco, me ha hablado de sus síntomas. Quisiera saber si estos síntomas se han presentado otra vez, se han desvanecido o se han añadido otros. ¿Me puede contar un poco, por favor?

Paziente: Va bene, i sintomi di tachicardia vanno e vengono, ho avuto un forte mal di testa, attacchi di fame e di vomito, il dolore al petto è svanito ma comunque faccio ancora fatica a respirare, vado più volte in bagno a fare la pipì, anche dopo averla fatta o un’ora o mezz’ora prima e l’ultima volta che ho evacuato era rosso.

Doc.Ochoa: ¿Qué medicamentos ha tomado en este último periodo?

Paziente: Per la tachicardia presi un ibuprofene, e poi ho avuto anche momenti di debolezza dopo averlo assunto insieme alla fame e al vomito, ma, nonostante ciò, mi era passata. Poi per il mal di testa ho preso il paracetamolo dopo ogni pasto e dopo due giorni mi è passato; il dolore però, in quei giorni, non mi permise di concentrarmi sul lavoro e sulle faccende domestiche, tant’è che arrivarono pure momenti di sonnolenza improvvisa. Poi per quanto riguarda il respiro, ho avuto anche catarro e tosse, e mi presi lo sciroppo.

Doc.Ochoa: Vi que utilizó una gran cantidad de medicamentos, esto un poco puede afectar su estado de salud. ¿Por el problema de la taquicardia, utilizó un gastroprotector junto al ibuprofeno?

Paziente: No, e forse avrei dovuto prenderlo. È che ho pensato di poter risolvere la cosa velocemente e quindi lo presi senza pensarci.

Doc.Ochoa: La próxima vez debe absolutamente tomarlo, porque, si no, su estómago puede sufrir inflamaciones muy graves. En su caso fue la primera vez. ¡Tenga cuidado!

Paziente: Va bene, grazie dottore.

Doc.Ochoa: De nada. Vamos a ver sus problemas de micción continua y de posibles hemorroides. ¿Usted hizo una visita ginecológica en los últimos meses?

Paziente: No.

Doc.Ochoa: ¿Y una visita urológica?

Paziente: Neanche. Purtroppo, negli ultimi mesi ho dovuto lavorare molto, soprattutto in quest’ultimo periodo in cui ho fatto degli straordinari.

Doc.Ochoa: Entiendo, y entonces sufrió mucho estrés y cansancio, ¿verdad?

Paziente: Si, addirittura parecchio.

Doc.Ochoa: Mmm, esto puede ser plausible con los síntomas que me ha contado. En cada caso vamos a hacer algunos exámenes para ver si hay algo importante, ¿de acuerdo?

Paziente: Va bene.

Doc.Ochoa: Vale, voy a llamar a mi colega, el doctor Luis Ayala, nuestro ginecólogo, que puede averiguar un poco su situación.

*(al teléfono)* Hola, ¿doctor Ayala? Si, tenemos una paciente que tiene problemas de micción continua y hemorroides. ¿Puede venir un rato para hacer un control? Vale, la acompaño a la consulta de al lado. Muchas gracias. Sígame.

Doc.Ayala: ¡Buenos días!

Paziente: Buongiorno, dottore.

Doc.Ayala: Desnúdese y túmbese en la cama con las piernas extendidas, por favor.

*(visitando)* Su vulva está en buenas condiciones, lo que tengo que preguntar es: ¿cuántas parejas sexuales ha tenido? ¿Utiliza protecciones?

Paziente: Io ho solo un partner che è mio marito. Abbiamo sempre utilizzato protezioni, fino a quando nell’ultimo periodo abbiamo preso la decisione di volere un bambino, e quindi avevamo deciso di farlo senza protezioni. Poi con i sintomi che ho avuto non abbiamo avuto l’opportunità di fare sesso.

Doc.Ayala: ¿Cuándo llegó su última regla?

Paziente: L’ultima volta che mi è venuto il ciclo è stato forse un mese e mezzo fa. Infatti, sto con un paio di settimane di ritardo.

Doc.Ayala: Vale, perfecto. Gírese y vamos a ver al detrás lo que pasa.

*(después de la visita)* Vale, puede vestirse. Les doy un par de probetas, una para la orina y una para la sangre. Puede ir al baño y me dará la primera a mí. Luego regrese al despacho del doc.Ochoa que le sacará una muestra de sangre para analizar mejor el caso.

Paziente: Grazie mille, dottore.

*(Uscendo)* Ecco qui le mie urine. La ringrazio ancora, dottore.

Doc.Ayala: De nada.

*(al despacho del doc.Ochoa)*

Doc.Ochoa: Vale, señora. Ahora le vamos a tomar la presión arterial, luego pasaremos a la auscultación y haremos otro electrocardiograma para ver si ha cambiado algo. ¿De acuerdo?

*(después del electrocardiograma)* Bien, ahora siéntese allí que le voy a sacar una muestra de sangre, el enfermero le va a ayudar, ¿vale?

*(después de la visita)* Perfecto, ahora puede esperar en el salón, y en un rato le vamos a dar los resultados del análisis y el eventual diagnóstico.

Paziente: Va bene, grazie mille dottore.

*(después de 15 minutos)*

Doc.Ochoa: La señora Garcia, por favor. Vale, hemos analizado su caso. Usted tiene una hipertensión arteriosa primaria, que en este caso es una cuestión genética por parte de su madre, según lo que me ha contado su medico de cabecera. En este caso le aconsejo una dieta baja en sal, una actividad física moderada y constante (30 minutos/día de paseo a paso ligero o en bicicleta), un control del peso corporal (pérdida de peso, en el caso de sobrepeso/obesidad), abstención de fumar cigarrillos y un consumo controlado de alcohol. Si no sigue este estilo de vida, esta hipertensión llega a ser secundaria y entonces puede causar enfermedades, congénitas o adquiridas, que afectan a los riñones, las glándulas suprarrenales, los vasos y el corazón, por lo que creo afectó a su abuelo.

Paziente: Ok, dottore. Adesso mi è tutto più chiaro.

Doc.Ochoa: Además le desaconsejo tomar en este momento productos como regaliz, aerosoles nasales, cortisona y la píldora anticonceptiva.

Paziente: Ok, perfetto.

Doc.Ocha: Vale. Hablando sobre todo de este último producto, usted ha dicho a mi colega que ha utilizado siempre protecciones, entonces incluyendo preservativo y píldora, ¿verdad?

P: Si, certo.

M: Y que en este ultimo periodo no la utilizó porque estaba intentando quedarse embarazada, ¿verdad?

P: Si, ovvio.

M: Bueno, le voy a dar dos noticias: una positiva y una negativa. La negativa es que, como dije antes, no puede utilizar la píldora anticonceptiva porque es una de las causas principales de su hipertensión, y también de sus síntomas relativos a la taquicardia y al mal de cabeza. La positiva es que, gracias al análisis de orinas hemos hecho también una prueba de embarazo y resultó positivo. ¡Felicidades!

Paziente: Sul serio? Che notizia meravigliosa! Non vedo l’ora di dirlo a mio marito!

M: Me alegro. Los síntomas de náuseas, hambre, micción continua y hemorroides pertenecían a los clásicos del embarazo. Naturalmente esto ha afectado un poco con la hipertensión. Entonces lo que puede hacer en este momento es seguir el régimen que le dije hasta lo que pueda. Lo importante es que no afecte su salud y la del niño. Ahora está a casi 2 meses de embarazo, le voy a dar cita con el doctor Ayala para hacer una ecografía y descubrir el sexo del feto. Además, le prescribo un medicamento para regular su hipertensión. ¿De acuerdo?

Paziente: Perfetto, dottore. Grazie mille ancora.

M: ¡De nada y muchas felicidades! ¡Hasta luego!

Paziente: Arrivederci!